



Acta Palaeohispanica XII. Actas del XII Coloquio Internacional de Lenguas y Culturas Paleohispánicas. Zaragoza: Institución Fernádo el Católico, 2017. Palaeohispanica, 17. 481 pàgs. i ils. [17 x 24].

Actes del col·loqui Paleohispanista, que es va celebrar a Giessen (Alemanya- 9 al 12 abril 2016) i que ha comptat amb l'ajuda de l'*Ancient European Languages and Writings* (integrada al COST, European Cooperation in Science and Technology) i d'altres entitats alemanyes com la Fritz Thyssen Stiftung o la espanyola Institución Fernádo el Católico.

Les actes han estat estructurades en dos àmbits: 1)- Iberian and Southern Areas (amb 12 treballs) i 2)- Celtiberian Area. Cantabrian cornice. Western Area (amb 8 estudis). Contenen els temes següents: Nathalie BARRANDON tracta sobre els tallers de gravat i la mobilitat dels artesans al nord-est de la Península Ibèrica durant el període final de la República romana. Compara aquesta producció amb la realitzada a Grècia i Itàlia. Patricia de BERNARDO STEMPEL també compara la zona hispana, amb la Galia i Itàlia, si bé se centra en l'escriptura celta; es a dir, en la manera d'organitzar el text i els continguts de les escriptures. Javier de HOZ es deté en els vasos de Liria i les inscripcions ceràmiques. Fa constar que les inscripcions característiques de Liria eren les llargues. Gabriela de TORD BASTERRA compara l'epigrafia religiosa hispana i gala desenvolupada per lusitans, celtibers, íbers i gals. Observa el contingut i la forma de les inscripcions. Joan FERRER I JANÉ proposa un nou model genealògic per les escriptures paleohispàniques i com aquest devia ser. Descarta que fos una escriptura pròpia d'una zona, sinó que tenia unes arrels comuns amb alguns caràcters. Joaquín GORROCHATEGUI es refereix a les escriptures funeràries celtibèriques i observa la relació entre el suport, la imatge i l'escriptura amb l'objectiu d'analitzar tipologies i la seva evolució. Amílcar GUERRA tracta sobre les esteles esgrafiades del sudoest i la manera de gravar la pedra. Considera que les primeres inscripcions en llengua llatina o ibèrica eren del s. I a.C. Carlos JORDÁN CÓLERA revisa el sistema dual i redundant en celtibèric. Eugenio R. LUJÁN, i Aránzazu LÓPEZ FERNÁNDEZ comenten les tres noves inscripcions del Museo Arqueológico de Sevilla. Una d'elles es considerada falsa i mostren les característiques de l'escriptura de les altres dues. Francisco MARCO SIMÓN tracta sobre les imatges que documenten les vies d'accés a l'altre món en la Hispania romà-cèltica. El moment de canvi cultural va determinar noves iconografies basades en la via aquàtica i la via aèria. Noemi MONCUNILL MARTÍ revisa els noms comuns ibèrics i com s'han interpretat, juntament amb l'ordre bàsic de les paraules en el vocabulari ibèric. Eduardo ORDUÑA AZNAR observa un nou cas de "rinoglotofilia" basat en el nom ibèric (N)ULTUN i el signe Y. Coline RUIZ DARASSE i Michel BATS esmenten els suports de l'escriptura paleocristiana d'Ensérune (Hérault, França); són unes inscripcions de la zona de Llevant que es conserven a les reserves del Museu d'Ensérune. Víctor SABATÉ VIDAL s'atura en els epígrafs ibèrics de les Illes Balears;



concretament en dos esgrafiats de Pollentia (Alcudia, Mallorca) i considera que no són escriptures ibèriques sino llatines. Thomas G. SCHATTNER comenta imatge i text als monuments del nord-oest d'Hispania durant l'etapa Imperial romana per saber en quin moment i de quina manera s'hi va incorporar text; destaca les pedres sepulcrales. Oliver SIMKIN analitza les sibilants ibèriques i la seva correspondència amb el vasc. Ignacio SIMÓN CORNAGO ha treballat sobre els genets de les dues esteles de Clunia, una de Bezares i l'altra de Coruña del Conde. José M. VALLEJO comenta les limitacions de la lingüística en l'anàlisi de les etimologies a l'onomàstica de la zona Occidental d'Hispania i observa les possibilitats noves que té la lingüística. Javier VELAZA aprofundeix en les relacions imatge i text a l'epigrafia funerària ibèrica. Com es va incorporar el llenguatge epigràfic al món funerari durant el s. II a.C. Cal esmentar que a més d'aquests articles, se'n inclouen un parell a l'apartat varia, redactats per Peter SCHERRER i Markus SCHOLZ, que no guarden relació amb la Península Ibèrica.

IHE

(Secretaria de la revista)

Traducción de la reseña anterior:

Actas del coloquio Paleohispanista, que se celebró en Giessen (Alemania – 9 al 12 de abril 2016) y que ha contado con la ayuda del *Ancient European Languages and Writings* (integrada en el COST, European Cooperation in Science and Technology) y de otras entidades alemanas como la Fritz Thyssen Stiftung o la española Institución Fernando el Católico.

Las actas se han estructurado en dos ámbitos: 1)- Iberian and Southern Areas (con 12 trabajos) y 2)- Celtiberian Area. Cantabrian cornice. Western Area (con 8 estudios). Contienen los temas siguientes: Nathalie BARRANDON trata sobre los talleres de grabado y la movilidad de los artesanos en el noroeste de la Península Ibérica durante el periodo final de la República romana. Establece similitudes y diferencias entre esta producción y la realizada en Grecia e Italia. Patricia de BERNARDO STEMPEL también compara la zona hispana, con la Galia e Italia, si bien se centra en la escritura celta; es decir, en la manera de organizar el texto y los contenidos de las escrituras. Javier de HOZ se detiene en los vasos de Liria y las inscripciones cerámicas. Hace constar que las inscripciones características de Liria eran largas. Gabriela de TORD BASTERRA compara la epigrafía religiosa hispana y gala desarrollada por lusitanos, celtíberos, íberos y galos. Observa el contenido y la forma de las inscripciones. Joan FERRER I JANÉ propone un nuevo modelo genealógico para las



escrituras paleohispánicas y como éste debía ser. Descarta que fuera una escritura propia de una zona, sino que tenía unas raíces comunes con algunos caracteres. Joaquín GORROCHATEGUI se refiere a las escrituras funerarias celtibéricas y observa la relación entre el soporte, la imagen y la escritura con el objetivo de analizar tipologías y su evolución. Amílcar GUERRA trata sobre las estelas esgrafiadas del sudoeste y la manera de grabar la piedra. Considera que las primeras inscripciones en lengua latina o ibérica eran del s. I a.C. Carlos JORDÁN CÓLERA revisa el sistema dual y redundante en celtibérico. Eugenio R. LUJÁN, y Aránzazu LÓPEZ FERNÁNDEZ comentan tres nuevas inscripciones del Museo Arqueológico de Sevilla. Una de ellas es considerada falsa y las otras dos muestran las características de la escritura. Francisco MARCO SIMÓN trata sobre las imágenes que documentan las vías de acceso al otro mundo en la Hispania romano-céltica. El momento de cambio cultural determinó nuevas iconografías basadas en la vía acuática y la vía aérea. Noemi MONCUNILL MARTÍ revisa los nombres comunes ibéricos y como se han interpretado, junto con el orden básico de las palabras en el vocabulario ibérico. Eduardo ORDUÑA AZNAR observa un nuevo caso de “rinoglotofilia” basado en el nombre ibérico (N)ULTUN y el signo Y. Coline RUIZ DARASSE y Michel BATS mencionan los soportes de la escritura paleocristiana de Ensérune (Hérault, Francia); son unas inscripciones de la zona de Levante que se conservan en las reservas del Museo de Ensérune. Víctor SABATÉ VIDAL se detiene en los epígrafes ibéricos de las Islas Baleares; concretamente dos esgrafiados de Pollentia (Alcudia, Mallorca) y considera que no son escrituras ibéricas sino latinas. Thomas G. SCHATTNER comenta imagen y texto en los monumentos del noroeste de Hispania durante la etapa Imperial romana para saber en qué momento y de qué modo se incorporó texto; destaca las piedras sepulcrales. Oliver SIMKIN analiza las sibilantes ibéricas y su correspondencia con el vasco. Ignacio SIMÓN CORNAGO ha trabajado sobre los jinetes de las dos estelas de Clunia, una de Bezares y otra de Coruña del Conde. José M. VALLEJO comenta las limitaciones de la lingüística en el análisis de las etimologías en la onomástica de la zona Occidental de Hispania y observa las posibilidades nuevas que tiene la lingüística. Javier VELAZA profundiza en las relaciones imagen y texto en la epigrafía funeraria ibérica. Como se ha incorporado el lenguaje epigráfico al mundo funerario durante el s. II a.C. Debemos mencionar que además de estos artículos se incluyen dos en el apartado varia, redactados por Peter SCHERRER y Markus SCHOLZ que no guardan relación con la Península Ibérica.

IHE

(Secretaria de la revista)